



小学语文新课标必读 世界经典游记名著



注音版 zhùyīnbǎn

# 鲁滨逊漂流记

THE ADVENTURES OF ROBINSON CRUSOE

【英】丹尼尔·笛福 著 恬力 编绘



中国铁道出版社  
CHINA RAILWAY PUBLISHING HOUSE

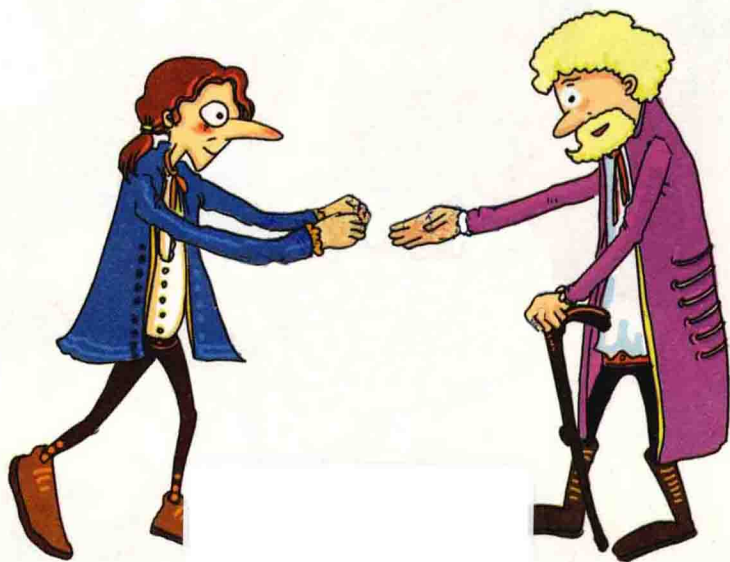


世界经典游记名著

# 鲁滨逊漂流记

[英] 丹尼尔·笛福 著

恬力 编绘



中国铁道出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

鲁滨逊漂流记 / (英) 笛福著; 恬力编绘. —北京: 中国铁道出版社, 2014.6

(世界经典游记名著)

ISBN 978-7-113-18474-2

I. ①鲁… II. ①笛… ②恬… III. ①长篇小说—英国—近代 IV. ①I561.44

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 092356 号

---

书 名: 世界经典游记名著——鲁滨逊漂流记

作 者: [英] 丹尼尔·笛福 著

恬 力 编绘

---

责任编辑: 孟 萧 尹 倩

编辑部电话: 010-51873697

助理编辑: 韩丽芳

封面设计: 蓝伽国际

责任印制: 郭向伟

---

出版发行: 中国铁道出版社 (100054, 北京市西城区右安门西街 8 号)

网 址: <http://www.tdpress.com>

印 刷: 中煤涿州制图印刷厂北京分厂

版 次: 2014 年 6 月第 1 版 2014 年 6 月第 1 次印刷

开 本: 720mm×1000mm 1/16 印张: 12 字数: 154 千

书 号: ISBN 978-7-113-18474-2

定 价: 24.80 元

---

版权所有 侵权必究

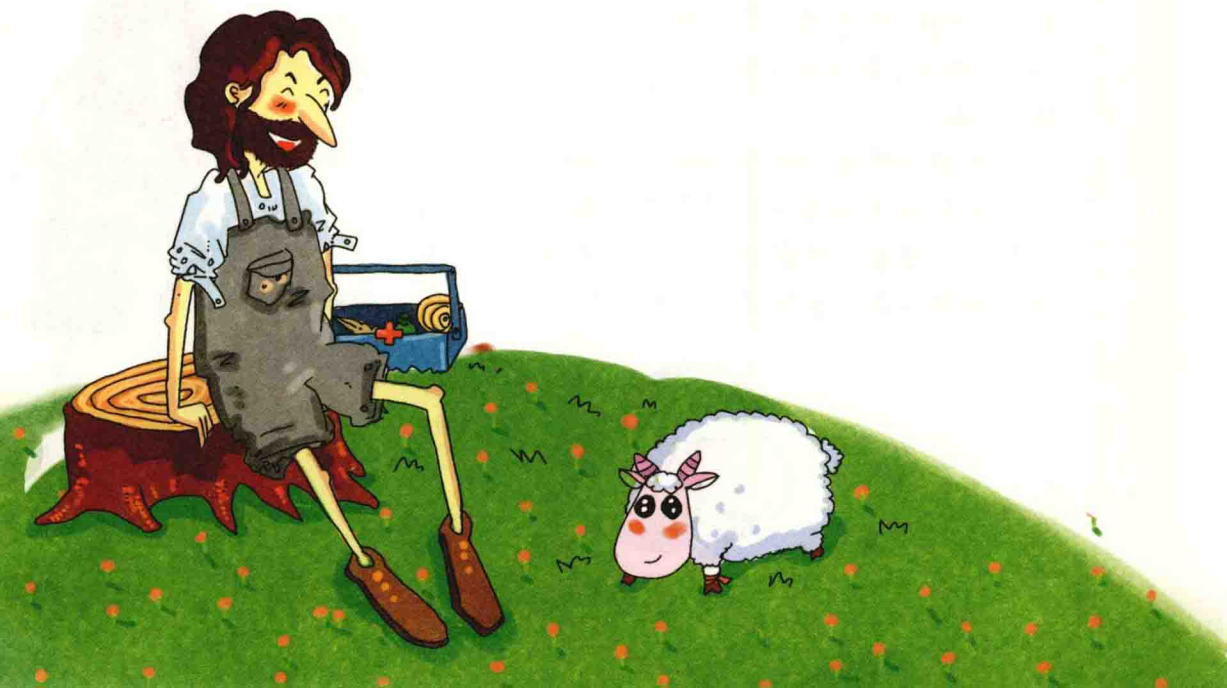
凡购买铁道版图书, 如有印制质量问题, 请与本社读者服务部联系调换。电话: (010) 51873170 (发行部)

打击盗版举报电话: 市电 (010) 63549504, 路电 (021) 73187

# 目 录



|                     |    |
|---------------------|----|
| 第一章 终于出海了.....      | 8  |
| 第二章 从海盗手里逃生.....    | 24 |
| 第三章 流落荒岛.....       | 42 |
| 第四章 开始写日记 .....     | 58 |
| 第五章 令人称奇的荒岛生活 ..... | 80 |
| 第六章 环岛旅行 .....      | 94 |



|      |                   |     |
|------|-------------------|-----|
| 第七章  | 沙滩上的脚印·····       | 107 |
| 第八章  | 野人“星期五”·····      | 122 |
| 第九章  | 救出长胡子白人·····      | 138 |
| 第十章  | 迎接荒岛“王国”的新居民····· | 148 |
| 第十一章 | 拯救船长·····         | 156 |
| 第十二章 | 智斗水手·····         | 165 |
| 第十三章 | 夺回大船·····         | 172 |
| 第十四章 | 重返故乡·····         | 184 |





小火车童书馆

小学语文新课标必读 世界经典游记名著



英国名著

注音版 zhùyīnbǎn

# 鲁滨逊漂流记

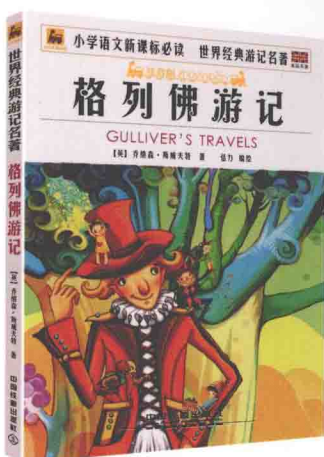
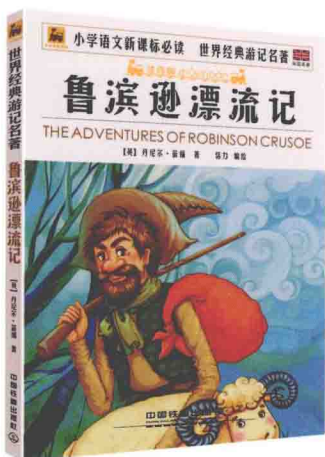
THE ADVENTURES OF ROBINSON CRUSOE

【英】丹尼尔·笛福 著 恬力 编绘



中国铁道出版社  
CHINA RAILWAY PUBLISHING HOUSE

# 小火车童书馆游记系列



微信号：Little-train



了解新书、参与互动  
请关注小火车童书馆

上架建议：儿童文学

ISBN 978-7-113-18474-2



9 787113 184742 >

定价：24.80元

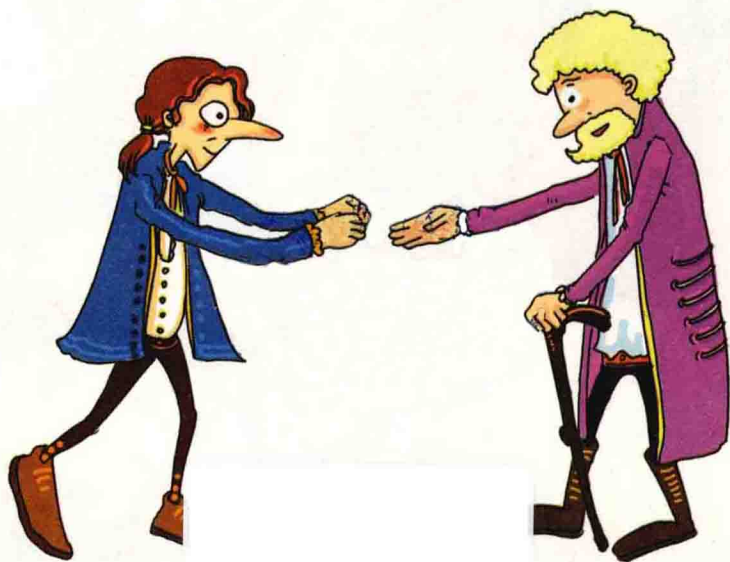


世界经典游记名著

# 鲁滨逊漂流记

[英] 丹尼尔·笛福 著

恬力 编绘



中国铁道出版社



# 前言



一部经典图书作品不仅可以为孩子插上想象的翅膀，让他们在梦想的天空自由翱翔，同时也可以为孩子幼小、纯净的心灵浇灌营养，使他们的精神世界更加丰富多彩。

《鲁滨逊漂流记》是英国作家丹尼尔·笛福的代表作，刚一问世就风靡全球，受到世界各地读者的喜爱。二百多年来，这部作品已经被译成多种文字印刷，拥有了一代又一代的读者，堪称是世界文学宝库中一部经久不衰的经典名著。

书中的主人公鲁滨逊是一个带有传奇色彩的人物。他出生在一个富裕的家庭，但他不甘于过父母那种平淡无奇的生活，脑子里总是充满各种冒险的想法。叛逆的性格促使他踏上了神秘而危险的航海之路，几次死里逃生、虎口夺食的经历使他变得成熟、勇敢、坚强。二十七年的荒岛生活既是鲁滨逊传奇人生中最充实、最绚烂、最精彩绝伦的时期，同样也是他最孤独、最凄凉、最悲观失望的时期。鲁滨逊凭借自己的双手和智慧，将荒无人烟的小岛变成了一个令人神往的世外桃源，同时也将他磨练成一个连自己都佩服的人，智慧、热情、坚毅、勇于创造都是他性格中的闪光点。毫无疑问，忠诚、善良、单纯的星期五则是他在荒岛上收获的最宝贵的“财富”。

我们相信每个孩子都有一片属于自己的天空，而这部作品将会成为他们天空中那颗最璀璨的星星！让我们一起登上鲁滨逊的小木筏，与他一起开始充满惊险和传奇色彩的漂流旅程吧！



# 目 录



|                     |    |
|---------------------|----|
| 第一章 终于出海了.....      | 8  |
| 第二章 从海盗手里逃生.....    | 24 |
| 第三章 流落荒岛.....       | 42 |
| 第四章 开始写日记 .....     | 58 |
| 第五章 令人称奇的荒岛生活 ..... | 80 |
| 第六章 环岛旅行 .....      | 94 |



|      |                   |     |
|------|-------------------|-----|
| 第七章  | 沙滩上的脚印·····       | 107 |
| 第八章  | 野人“星期五”·····      | 122 |
| 第九章  | 救出长胡子白人·····      | 138 |
| 第十章  | 迎接荒岛“王国”的新居民····· | 148 |
| 第十一章 | 拯救船长·····         | 156 |
| 第十二章 | 智斗水手·····         | 165 |
| 第十三章 | 夺回大船·····         | 172 |
| 第十四章 | 重返故乡·····         | 184 |





# 第一章



## 终于出海了

wǒ jiào lǔ bīn xùn      nián chūshēng zài yīng guó yuē kè shì de yí gè  
我叫鲁滨逊，1632年出生在英国约克市的一个  
guì zú jiā tíng      wǒ yǒu liǎng gè gē ge      dà gē céng shì yì míng zhōng xiào      hòu  
贵族家庭。我有两个哥哥。大哥曾是一名中校，后  
lái zài yǔ xī bān yá rén de zhàn dòu zhōng xī shēng le      èr gē zài nǎ lǐ      wǒ  
来在与西班牙人的战斗中牺牲了；二哥在哪里，我  
zhì jīn dōu bù qīng chu  
至今都不清楚。



wǒ shì jiā lǐ zuì xiǎo de  
我是家里最小的  
hái zi      suǒ yǐ fù mǔ fēi cháng  
孩子，所以父母非常  
chǒng ài wǒ      xī wàng wǒ jiāng lái  
宠爱我，希望我将来  
kě yǐ chéng wéi yì míng yǒu  
可以成为一名有  
shēn fèn      yǒu dì wèi de  
身份、有地位的  
lǚ shī      guò zhe hé tā men  
律师，过着和他们  
yí yàng fù zú ér wěn dìng de  
一样富足而稳定的  
shēng huó      dàn wǒ tiān shēng shì  
生活。但我天生是  
gè bù ān fēn de hái zi      zǒng shì  
个不安分的孩子，总是



xǐ huan jìn xíng yì xiē mào xiǎn huó dòng  
喜欢进行一些冒险活动。

wǒ duì lǜ shī zhè ge zhí yè bìng bù gǎn xìng qù wǒ de mèngxiǎng shì chéng  
我对律师这个职业并不感兴趣，我的梦想是成  
wéi yí gè chū sè de háng hǎi jiā yuǎnháng dào shì jiè gè dì  
为一个出色的航海家，远航到世界各地。

xiàn zài fù mǔ de nián líng dōu dà le tā men zuì dān xīn de shì qing  
现在，父母的年龄都大了，他们最担心的事情  
jiù shì wǒ de wèi lái fù mǔ céng duō cì quàn wǒ fàng qì nà xiē bù qiè shí jì  
就是我的未来。父母曾多次劝我放弃那些不切实际  
de xiǎng fǎ tā men jīng cháng yǔ zhòng xīn cháng de shuō lǔ bīn xùn xìng fú de  
的想法，他们经常语重心长地说：“鲁滨逊，幸福的  
shēnghuó zài mào xiǎnzhōng shì zhǎo bú dào de wǒ men zhǐ xī wàng nǐ néng zuò yí gè  
生活在冒险中是找不到的，我们只希望你能做一个  
píng fán de rén fàng qì nǐ nà xiē yòu zhī ér yú chǔn de xiǎng fǎ ba kě shì  
平凡的人，放弃你那些幼稚而愚蠢的想法吧。”可是  
wǒ háo bù lǐ huì tā men yī rán rè zhōng yú háng hǎi  
我毫不理会他们，依然热衷于航海。

zhōng yú yǒu yì tiān jī huì lái le  
终于有一天，机会来了！

wǒ zài lìng yí gè chéng shì ǒu rán pèng dào le yí wèi péng you tā fù qīn  
我在另一个城市偶然碰到了一位朋友，他父亲  
de chuánxiàn zài zhèng xū yào yì pī shuǐshǒu wèn wǒ yuàn bú yuàn yì qù tīng dào  
的船现在正需要一批水手，问我愿不愿意去。听到  
zhè ge xiāo xī wǒ fēi cháng gāo xìng yú shì háo bù yóu yù de dā yīng le gēn  
这个消息，我非常高兴，于是毫不犹豫地答应了，根  
běn méi xiǎng guò yǔ fù mǔ shāng liang shèn zhì méi gěi tā men shāo huà wǒ xiǎng tā  
本没想过与父母商量，甚至没给他们捎话，我想他



## 鲁滨逊漂流记

mén zǒng yǒu yì tiān huì zhī dào de  
们总有一天会知道的。

wǒ yú nián yuè rì dì yī cì tà shàng le chuán kāi shǐ le wǒ  
我于1651年9月1日第一次踏上了船，开始了我的  
de háng hǎi shēng yá dàn wǒ méi yǒu liào dào zhè jìng shì yí cì fēi cháng zāo gāo  
航海生涯。但我没有料到，这竟是一次非常糟糕  
de lǚ xíng wǒ xiāng xìn méi yǒu rèn hé yí gè wài chū mào xiǎn de nián qīng rén huì  
的旅行！我相信没有任何一个外出冒险的年轻人会  
xiàng wǒ zhè yàng dǎo méi  
像我这样倒霉。

wǒ men de chuángāng shǐ lí héng bǐ ěr hé hǎi miàn shàng jiù guā qǐ le dà  
我们的船刚驶离恒比尔河，海面上就刮起了大  
fēng chuán kāi shǐ jù liè de yáo huàng yīn wèi wǒ yǐ qián cóng lái méi yǒu zuò guò  
风，船开始剧烈地摇晃。因为我以前从来没有坐过  
chuán suǒ yǐ yù dào zhè zhǒng qíng kuàng fēi cháng hài pà zài jiǎ bǎn shàng zhàn dōu zhàn  
船，所以遇到这种情况非常害怕，在甲板上站都站





bù wěn wèi gǎn dào fēi cháng nán shòu suí hòu kāi shǐ bù tíng de ǒu tù qǐ lái  
不稳,胃感到非常难受,随后开始不停地呕吐起来。

cǐ shí wǒ bù jīn duì zì jǐ chōng dòng de xíng wéi gǎn dào yǒu xiē hòu huǐ  
此时,我不禁对自己冲动的行为感到有些后悔。

wǒ xiǎng qǐ le fù mǔ de zhōng gào wǒ fā shì yí dàn tà shàng lù dì zài yě  
我想起了父母的忠告,我发誓一旦踏上陆地,再也  
bú huì chéng chuán chū hǎi le  
不会乘船出海了。

fēng yuè guā yuè měng hǎi miàn xiōng yǒng péng pài bō làng tāo tiān suí shí dōu  
风越刮越猛,海面汹涌澎湃,波浪滔天,随时都  
yǒu jiāng wǒ men tūn mò de kě néng měi dāng wǒ men de chuán diē rù làng wǒ shí  
有将我们吞没的可能。每当我们的船跌入浪涡时,  
wǒ dōu fēi cháng dān xīn zài zhè zhǒng huāng kǒng bù ān de xīn qíng xià wǒ hèn bu  
我都非常担心。在这种惶恐不安的心情下,我恨不  
de mǎ shàng huí dào fù mǔ shēn biān guāi guāi tīng cóng tā men de yí qiè ān pái  
得马上回到父母身边,乖乖听从他们的一切安排,  
zài yě bú zì xún fá nǎo le  
再也不自寻烦恼了。

wǒ zài mí mí hú hú zhōng shuì zháo le zhí dào bàng wǎn shí cái qīng xǐng guò  
我在迷迷糊糊中睡着了,直到傍晚时才清醒过  
lái cǐ shí fēng làng yǐ jīng píng xī tiān qì yě biàn de qíng lǎng wǒ màn màn  
来。此时,风浪已经平息,天气也变得晴朗,我慢慢  
de cóng chuán cāng lǐ zǒu chū lái lì kè bèi yǎn qián měi lì de jǐng sè mí zhù le  
地从船舱里走出来,立刻被眼前美丽的景色迷住了。  
huǒ hóng de xī yáng zhènghuǎnhuǎn de chén rù hǎi zhōng wēi wēi qǐ fú de bō làng dàng  
火红的夕阳正缓缓地沉入海中,微微起伏的波浪荡  
yàng zhe cǎn làn de jīn guāng hǎi niǎo zài hǎi miàn shàng zì yóu de áo xiáng zhe hái  
漾着灿烂的金光,海鸟在海面上自由地翱翔着,还  
bù shí fā chū huān kuài de jiào shēng  
不时发出欢快的叫声。

nà tiān wǎn shàng wǒ shuì de hěn xiāng dì èr tiān yě méi zài yùn chuán wǎng  
那天晚上我睡得很香,第二天也没再晕船。望  
zhe zuó tiān hái bēn téng pào xiào ér xiàn zài què rú cǐ píng jìng róu hé de dà hǎi  
着昨天还奔腾咆哮,而现在却如此平静柔和的大海,  
wǒ bù jīn gǎn kǎi wàn fēn nà xiē fēn luàn de xīn xù hé kǒng jù de qíng xù xiāo  
我不禁感慨万分。那些纷乱的心绪和恐惧的情绪消



## 鲁滨逊漂流记

shī de wú yǐng wú zōng yuǎnháng de mèngxiǎng yòuchóng xīn yǒngshàng xīn tóu  
失得无影无踪，远航的梦想又重新涌上心头。

wèi lǚ bīn xùn nǐ hái hǎo ma zǎoshang bǎ nǐ xià huài le ba  
“喂，鲁滨逊，你还好吗？早上把你吓坏了吧？”

nà wèi yāo qǐng wǒ chū hǎi de péng you pāi zhe wǒ de jiān bǎng wèn dào  
那位邀请我出海的朋友拍着我的肩膀问道。

nǐ shì shuō zǎoshang nà cháng kě pà de fēng bào ma  
“你是说早上那场可怕的风暴吗？”

fēng bào nǐ zhēn shì shǎ guā nà zhǐ shì yí zhèn wēi fēng gēn běn suàn  
“风暴？你真是傻瓜，那只是一阵微风，根本算  
bù liǎo shén me nǐ yǐ hòu huì màn màn shì yìng de zǒu ba wǒ men yì qǐ  
不了什么！你以后会慢慢适应的。走吧，我们一起  
qù hē jiǔ bǎ nà xiē bù kāi xīn de shì tǒng tǒng wàng diào  
去喝酒，把那些不开心的事统统忘掉！”

lái wǒ men gān le zhè bēi jiǔ zhù hè nǐ dì yī cì háng hǎi zuò  
“来，我们干了这杯酒，祝贺你第一次航海。作  
wéi yí míng xīn shuǐ shǒu nǐ de biǎo xiàn yǐ jīng hěn hǎo le chuán zhǎng wēi xiào  
为一名新水手，你的表现已经很好了！”船长微笑  
zhe dì gěi wǒ yì bēi jiǔ  
着递给我一杯酒。

nà tiān wǎn shang wǒ jìn qíng de hē jiǔ qǔ lè yǔ chuán shang de qí tā  
那天晚上，我尽情地喝酒取乐，与船上的其他  
shuǐ shǒu men xiāng chǔ de fēi cháng kāi xīn zǎo yǐ bǎ wēi nán zhōng de chàn huǐ hé shì  
水手们相处得非常开心，早已把危难中的忏悔和誓  
yán diū zài le nǎo hòu fǎng fú wǒ yǐ jīng chéng wéi le yí míng zhēn zhèng de shuǐ shǒu  
言丢在了脑后，仿佛我已经成为了一名真正的水手。

jiē xià lái de jǐ tiān hǎi miàn yì zhí hěn píng jìng wǒ kāi shǐ zhú jiàn xí  
接下来的几天，海面一直很平静，我开始逐渐习  
guàn le hǎi shang de shēng huó wǒ hé qí tā shuǐ shǒu zài yì qǐ wán pū kè pái  
惯了海上的生活。我和其他水手在一起玩扑克牌、  
tán tiān shuō dì hē jiǔ zuò lè rì zi guò de xiāo yáo zì zài  
谈天说地、喝酒作乐，日子过得逍遥自在。

měi tiān wǎn shang wǒ dōu huì tǎng zài jiǎ bǎn shàng yǎng wàng wèi lán sè de tiān  
每天晚上我都会躺在甲板上仰望蔚蓝色的天  
kōng yè kōng liáo kuò xīng dòu mǎn tiān wǒ mǎn xīn huān xǐ de chén chén shuì qù  
空。夜空辽阔，星斗满天，我满心欢喜地沉沉睡去，